

Крис Ридделл

1. Живёт на побережье
в Брайтоне с женой
и тремя детьми.



2. Сам пишет и иллюстрирует
книги вроде этих:



и вместе с Полом Стюартом —
вроде этих:



3. Рисует карикатуры для субботних
выпусков газеты «Обзёрвер».

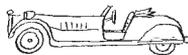
4. Хранит две такие награды
в коробочке с другими сокровищами
и четыре такие на книжной
полке своего сына Джека.



5. Первой машиной
его отца был

«Армстронг-сиддли»

(если хочешь узнать больше, заходи
на сайт www.panmacmillan.com/chrisriddell)



Читайте также другие книги Криса Ридделла:

«Оттолина и Жёлтая Кошка»

«Оттолина идёт в школу»

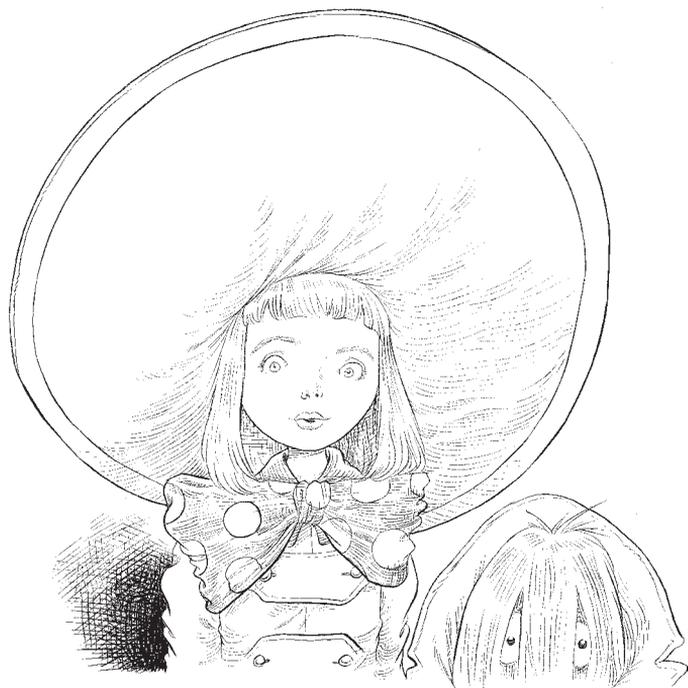
«Оттолина на море»

«Юная леди Гот и призрак мышонка»

«Юная леди Гот и Праздник Полной Луны»

«Юная леди Гот и грозовые псы»

КРИС РИДДЕЛЛ



ОТТОЛИНА и Пурпурный Лис



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-312.2
ББК 84(4 Вел)-44
Р49

Chris Riddell
OTTOLINE AND THE PURPLE FOX

Печатается с разрешения издательства
Macmillan Publishers International Limited
First published 2016 by Macmillan Children's Books,
an imprint of Pan Macmillan, a division of Macmillan Publishers
International Limited

Иллюстрации автора

Перевод с английского *Марии Фетисовой*
Дизайн обложки *Екатерины Климовой*

Ридделл, Крис.

Р49 Оттолина и Пурпурный Лис: [повесть] / Крис Ридделл; пер. с англ. М. Фетисовой. — Москва: Издательство АСТ, 2017. — 184 с., ил.

ISBN 978-5-17-102077-4

Оттолина решает устроить званый ужин! В гости приходят все её друзья, а также новый знакомый — загадочный Пурпурный Лис. Когда он предлагает Оттолине и мистеру Манро экскурсию по Глазгоу, как они могут отказать?

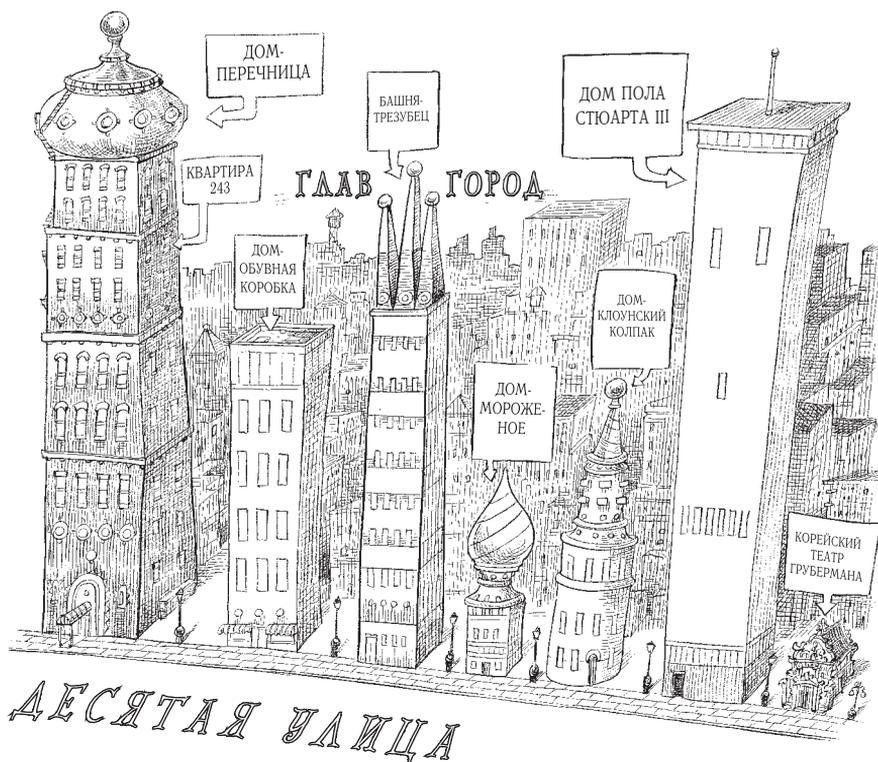
УДК 821.111-312.2
ББК 84(4 Вел)-44

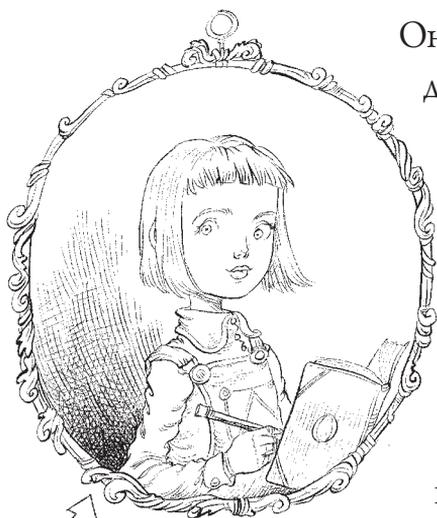
Text and illustrations copyright © Chris Riddell 2016
© М. Фетисова, перевод на русский язык, 2017
© ООО «Издательство АСТ», 2017

Принцессе Джоанне Норфолкской

Глава первая

Оттолина Браун жила в башне П. В. ХАФ-ФЛДИНКА, которая выглядела в точности как перчница, так что все называли её не иначе как Дом-Перчница.

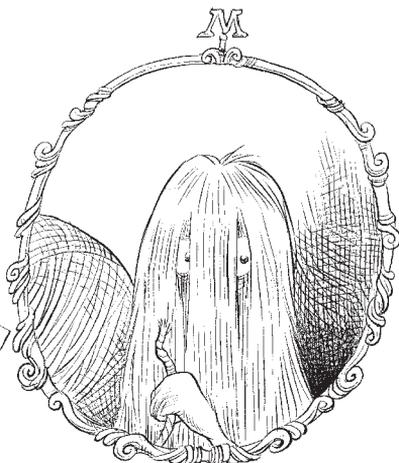




ОТТОЛИНА
ВСЕГДА
НОСИТ
С СОБОЙ
БЛОКНОТ,
КУДА
ЗАПИСЫВАЕТ
ИНТЕРЕСНЫЕ
МЫСЛИ
И ХИТРОУМ-
НЫЕ ПЛАНЫ

Она жила со своим лучшим другом мистером Манро, который был мал, волосат и родом из норвежского болота. Родители Оттолины, профессор и профессор Браун, были Странствующими Коллекционерами. Они путешествовали по всему миру, собирая разные штуки и отправляя их домой под присмотр Оттолины. Коллекция поражала своими размерами, но к Оттолине в квартиру 243 каждый день приходило множество помощников.

МИСТЕР
МАНРО
КОЛЛЕКЦИО-
НИРУЕТ
БЕЧЁВКУ





«ВКУСНО
ПО-ДОМАШ-
НЕМУ»
ДОСТАВЛЯЮТ
ОТТОЛИНЕ
ЕДУ



СЛУЖБА
УБОРКИ
МАКБИНА
ПОДДЕРЖИ-
ВАЕТ ШИК
И БЛЕСК



СМИТ
и СМИТ —
СПЕЦИАЛИ-
СТЫ ПО
ВЗБИВАНИЮ
ПОДУШЕК
И ЗАШТОРИ-
ВАНИЮ
ШТОР —
ПРИХОДЯТ
КАЖДОЕ
УТРО
И ВЕЧЕР



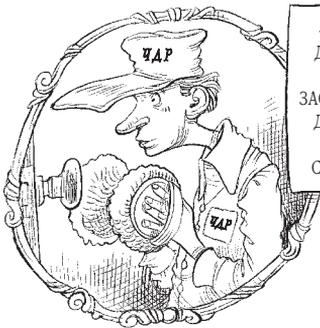
«УЛЫБАЮЩИЙСЯ
ДРАКОН —
СКЛАДЫВАНИЕ
ОДЕЖДЫ»
АККУРАТНО
СКЛАДЫВАЮТ
И РАЗГЛАЖИВАЮТ
ОДЕЖДУ



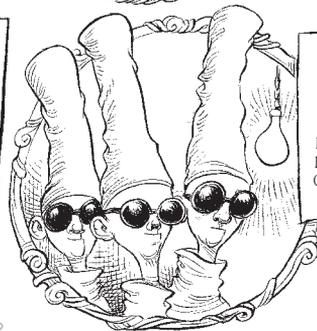
«УЮТНОЕ
ГНЁЗДЫШКО
ЗАСТЕЛЕМ
ПОСТЕЛЬ»
МЕНЯЮТ
ПОСТЕЛЬНОЕ
БЕЛЬЁ



«ВСЁ
ДЛЯ ВАННЫ
ОТ
МАРИАННЫ»
СЛЕДЯТ
ЗА ЧИСТОТОЙ
ВАННОЙ



«ЧИСТКА
ДВЕРНЫХ
РУЧЕК»
ЗАСТАВЛЯЮТ
ДВЕРНЫЕ
РУЧКИ
СВЕРКАТЬ



«1000
СИЯЮЩИХ
СОЛНЦ —
ЗАМЕНА
ПЕРЕГОРЕВ-
ШИХ ЛАМП»
ПРОЛИВАЮТ
СВЕТ НА ВСЁ
ВОКРУГ

Кроме того что они присматривают за квартирой и коллекцией, с Оттолиной и мистером Манро вечно что-нибудь приключается. Например, однажды они разоблачили пресловутую кошку-воровку...



...встретились с призраком лошади Хаммерстайнов...

ОБ ЭТОМ МОЖЕШЬ ПРОЧИТАТЬ В КНИГЕ «ОТТОЛИНА ИДЁТ В ШКОЛУ»



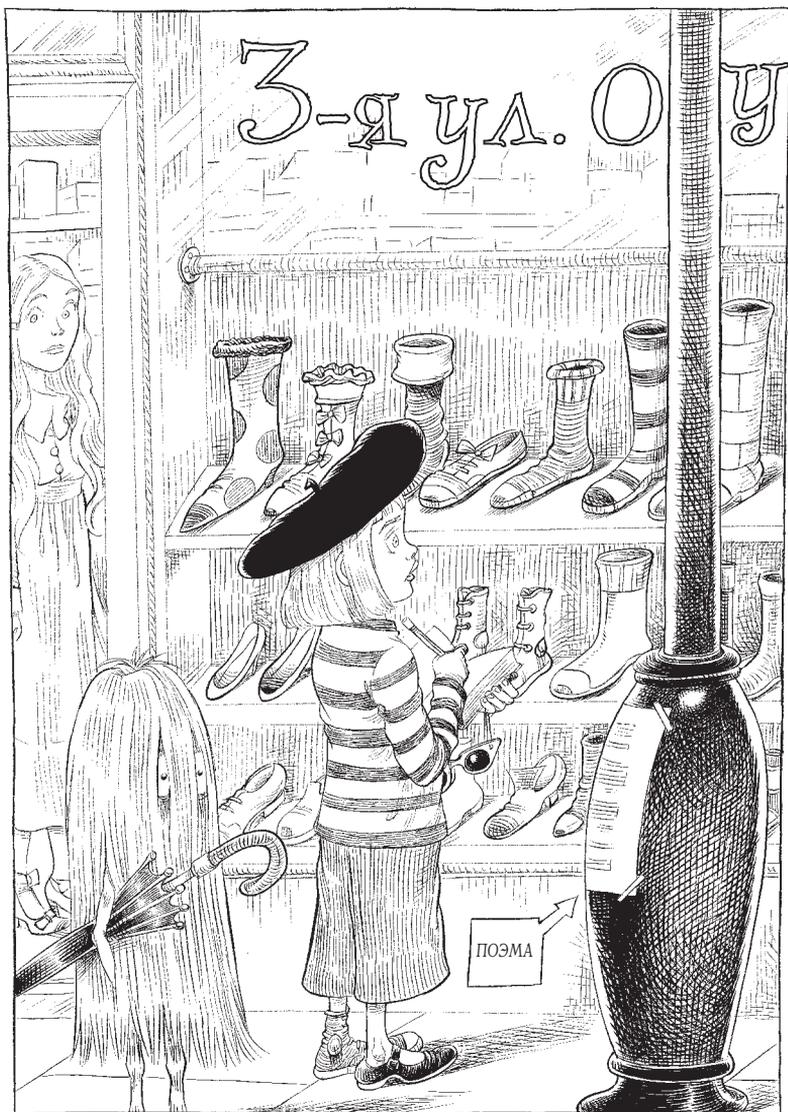
А ОБ ЭТОМ — В КНИГЕ «ОТТОЛИНА НА МОРЕ»

...и навестили Ужасного Тролля Тронхейма, Полного бигфута.

Но что бы они ни делали и куда бы ни отправлялись, Оттолина с мистером Манро присматривали друг за другом, потому что были лучшими друзьями так давно, что Оттолина даже не могла вспомнить.

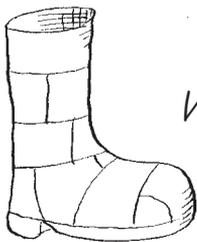


Однажды Оттолина решила устроить званый
обед...



...и ходила-бродила, делая пометки в блокноте:

Список гостей



Иглустипы

Люблю «Обувку
от полярного мишиутки»

Миссис Пастернак
и Морис



Сесилия Форбс-Лоуренс
и Мямля



Ньютон Рыццер
и Кегля



Султана Паханга
и Пока-Пока



Медведь из подвала?





Меню

Каша + горячий шоколад ✓

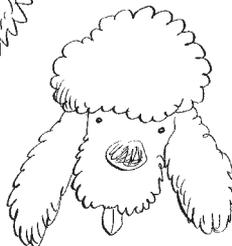
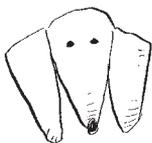
Супер-пупер суп ✓

Спагетти-багетти ✓

Тягучий-липучий пудинг ✓



* Переговорить со «Вкусно по-домашнему»



← собаки,
пробегающие
мимо кафе